Министерство науки и высшего образования Российской Федерации Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Комсомольский-на-Амуре государственный университет»

УТВЕРЖДАЮ
Декан факультета
Социально-гуманитарный
(наименование факультета)
И.В. Цевелева
(подпись, ФИО)
» шти 20 4 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«Лексикология английского языка»

Направление подготовки	45.03.02 Лингвистика
Направленность (профиль) образовательной программы	Специальный перевод
Квалификация выпускника	Бакалавр
Год начала подготовки (по учебному плану)	2021
Форма обучения	Очная форма
Технология обучения	Традиционная

Курс	Семестр	Трудоемкость, з.е.
3	6	3

Вид промежуточной аттеста- ции	Обеспечивающее подразделение
Экзамен	Кафедра «Лингвистика и межкультурная коммуника- ция»

Разработчик рабочей программы:	/	/
	ne !	Н.В. Малышен
Доцент, к.филол.н., доцент (должность, степень, ученое звание)	(подпись)	(ФИО)
согласовано:		
Заведующий кафедрой ЛМК	an	Г.А. Шушарина
(наименование кафедры)	(подпись)	(ФИО)

1 Введение

Рабочая программа и фонд оценочных средств дисциплины «Лексикология английского языка» составлены в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта, утвержденного приказом Минобрнауки Российской Федерации, и основной профессиональной образовательной программы подготовки «Специальный перевод» по направлению подготовки «45.03.02 Лингвистика».

Задачи дисциплины	Знать исторические и современные языковые процессы развития языка Знать русский и иностранный языки Уметь адекватно анализировать основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии Уметь составлять тематические обзоры зарубежной литературы Владеть навыками интерпретации основных проявлений взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка Владеть навыком составления аннотаций и рефератов по иностранной литературе
Основные разделы / темы дисциплины	Предмет, понятие и категории лексикологии: Предмет, понятия и базовые категории лексикологии. Типы лексических единиц, Лексикография, Обзор словарей различных типов, Лексические единицы всех уровней, Описание словарей Семасиология: Значение слова, Типы значений слов, Парадигматические отношения в семантике, Лексико-семантическая структура слова Морфология: Словообразование, Классификация морфем. Продуктивные, малопродуктивные, непродуктивные способы образования новых лексем, Опорный конспект, Способы словообразования Фразеология: Фразеологические единицы как объект изучения лексикологии, Специфика фразеологического фонда английского языка. Свойства. Классификация фразеологических единиц, Отечественная и зарубежная фразеология, Язык как исторический феномен: Этимологический анализ английского вокабуляра, Заимствования, типы и время заимствования. Ассимиляция заимствований. Типы ассимиляции заимствованных слов Территориальная вариативность английского языка: Языковая вариативность, Варианты и диалекты английского языка, Варианты английского языка

2 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Процесс изучения дисциплины «Лексикология английского языка» направлен на формирование следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО и основной образовательной программой (таблица 1):

Таблица 1 – Компетенции и индикаторы их достижения

ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях; вами интерпретации основных проявлений взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения обучения по дисциплине ОПК-1.1 Знает исторические и современные языковые процессы развития языка Знает русский и иностранный языки Умеет адекватно анализировать основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии ОПК-1.3 Владеет навыками интерпретации основных проявлений взаимостношения обучения по дисциплине ОПК-1.1 Знает исторические и современные языковые процессы развития языка Знает русский и иностранный языки Умеет адекватно анализировать основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии Умеет составлять тематические обзоры зарубежной литературы Владеет навыками интерпретации основных		4	
ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях; Метериан и процессы развития и процессы развития языка оп оп иностранного языка, его функциональных разновидностях; Метериан и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии оп иностранного языка в синхронии и диахронии оп иностранного языка в синхронии и диахронии оп иностранного языка оп иностранного иностранного иностранного иностранного иностранного иностранного иностранного иностра	Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения	Планируемые результаты обучения по дисциплине
ские и современные языковые процессы развития ковые процессы развития языка оп оп и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях; языка в синхронии оп упктуации от упктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях; языка в синхронии оп упктуации, о закономерностях функционирования и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии оп упктуации основных проявлений взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения в ременные языковые процессы развития зака Знает русский и иностранный языки умеет адекватно анализировать основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии умеет составлять тематические обзоры зарубежной литературы владеет навыками интерпретации основных	O	бщепрофессиональные	
языковых уровней и вза-	стему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его	ские и современные языковые процессы развития языка ОПК-1.2 Умеет адекватно анализировать основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии ОПК-1.3 Владеет навыками интерпретации основных проявлений взаимосвязи языковых уров-	временные языковые процессы развития языка Знает русский и иностранный языки Умеет адекватно анализировать основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии Умеет составлять тематические обзоры зарубежной литературы Владеет навыками интерпретации основных проявлений взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка Владеет навыком состав-

3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

ратов по иностранной

литературе

Дисциплина «Лексикология английского языка» изучается на 3 курсе, 6 семестре. Дисциплина входит в состав блока 1 «Дисциплины (модули)» и относится к обязательной части.

Для освоения дисциплины необходимы знания, умения, навыки и / или опыт практической деятельности, сформированные в процессе изучения дисциплин / практик: «Основы языкознания», «История английского языка и введение в специальную филологию», «Социолингвистика».

Знания, умения и навыки, сформированные при изучении дисциплины «Лексикология английского языка», будут востребованы при изучении последующих дисциплин: «Стилистика английского языка».

Дисциплина «Лексикология английского языка» частично реализуется в форме практической подготовки. Практическая подготовка организуется путем проведения / выполнения практических занятий, самостоятельных работ.

Дисциплина «Лексикология английского языка» в рамках воспитательной работы направлена на формирование у обучающихся активной гражданской позиции, уважения к правам и свободам человека, знания правовых основ и законов, воспитание чувства ответственности или умения аргументировать, самостоятельно мыслить, развивает творчество, профессиональные умения или творчески развитой личности, системы осознанных знаний, ответственности за выполнение учебно-производственных заданий и т.д.

4 Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость (объем) дисциплины составляет 3 з.е., 108 акад. час. Распределение объема дисциплины (модуля) по видам учебных занятий представлено в таблице 2.

Таблица 2 – Объем дисциплины (модуля) по видам учебных занятий

таолица 2 — Ооъсм дисциплины (модуля) по видам учеоных занятии	I
Объем дисциплины	Всего академических часов
Общая трудоемкость дисциплины	108
Контактная аудиторная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий), всего	28
В том числе:	
занятия лекционного типа (лекции и иные учебные занятия, предусматривающие преимущественную передачу учебной информации педагогическими работниками), в том числе в форме практической подготовки:	14
занятия семинарского типа (семинары, практические занятия, практикумы, лабораторные работы, коллоквиумы и иные аналогичные занятия), в том числе в форме практической подготовки:	14
Самостоятельная работа обучающихся и контактная работа, включающая групповые консультации, индивидуальную работу обучающихся с преподавателями (в том числе индивидуальные консультации); взаимодействие в электронной информационно-образовательной среде вуза	44
ИКР	1
Промежуточная аттестация обучающихся – Экзамен	35

5 Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебной работы

Таблица 3 – Структура и содержание дисциплины (модуля)

Наименование разделов, тем и содержание материала	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)	
	Контактная работа преподавателя с обучающимися	CPC

	Лекции	Семинарские (практические за- нятия)	Лабораторные занятия	
Предмет, поня	атие и кат	гегории лексиколог	ии	
Предмет, понятия и базовые категории лексикологии. Разделы. Типы лексических единиц	2			
Лексикография*		2*		
Обзор словарей различных ти- пов				2
Лексические единицы всех уров- ней	2			
Описание словарей				
	Семасио	ОЛОГИЯ		
Значение слова	2			
Типы значений слов*		2*		
Парадигматические отношения в семантике*		2*		
Лексико-семантическая струк- тура слова				2
	Морфо	логия		
Словообразование	2			
Классификация морфем. Про- дуктивные, малопродуктивные, непродуктивные способы обра- зования новых лексем*		2*		
Опорный конспект				2
Способы словообразования				2
Тест Морфология				2
	Фразео	логия		
Фразеологические единицы как объект изучения лексикологии	2			
Специфика фразеологического фонда английского языка. Свойства. Классификация фразеологических единиц*		2*		

Опорный конспект				2
Отечественная и зарубежная фразеология				2
Тест Фразеология				2
Язык ка	к истори	ческий феномен		
Этимологический анализ ан- глийского вокабуляра	2			
Заимствования, типы и время заимствования. Типы ассимиляции заимствованных слов*		2*		
Опорный конспект				12
Территориальная	вариати	зность английского	языка	
Языковая вариативность	2			
Варианты и диалекты англий- ского языка*		2*		
Варианты английского языка				4
Презентация				2
К	онтрольн	ая работа		
Подготовка к контрольной рабо- те				10
И	Тоговый	контроль		
ИТОГО по дисциплине	14	14		44
*DE A HIDVETOR D. + OD CE HD				

^{*}РЕАЛИЗУЕТСЯ В ФОРМЕ ПРАКТИЧЕСКОЙ ПОДГОТОВКИ

6 Внеаудиторная самостоятельная работа обучающихся по дисциплине (модулю)

При планировании самостоятельной работы студенту рекомендуется руководствоваться следующим распределением часов на самостоятельную работу (таблица 4):

Таблица 4 – Рекомендуемое распределение часов на самостоятельную работу

Компоненты самостоятельной работы	Количество часов
Изучение теоретических разделов дисциплины	12
Подготовка опорного конспекта	16
Подготовка к тестированию	4
Подготовка творческого задания	2

10

7 Оценочные средства для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации представлен в Приложении 1.

Полный комплект контрольных заданий или иных материалов, необходимых для оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю), практике хранится на кафедре-разработчике в бумажном и электронном виде.

8 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

8.1 Основная литература

- 1. Антрушина, Г. Б. Лексикология английского языка. English LeXIcology: учебник и практикум для вузов / Г. Б. Антрушина, О. В. Афанасьева, Н. Н. Морозова. 8-е изд., перераб. и доп. Москва: Издательство Юрайт, 2023. 196 с. (Высшее образование). // Образовательная платформа Юрайт. URL: https://urait.ru/bcode/510808 (дата обращения: 17.04.2023).
- 2. Влавацкая, М. В. Основы лексикологии для студентов-филологов (на материале английского и русского языков): учебное пособие / М. В. Влавацкая. Новосибирск: Новосибирский государственный технический университет, 2019. 312 с. // IPR BOOKS: электронно-библиотечная система. URL: http://www.iprbookshop.ru/98802.html (дата обращения: 15.05.2023). Режим доступа: по подписке
- 3. Елисеева, В. В. Лексикология современного английского языка (базовый курс): учебное пособие / В. В. Елисеева СПб: СПбГУ, 2015. 232 с. // ZNANIUM.COM: электронно-библиотечная система. URL: https://znanium.com/catalog/product/940878 (дата обращения: 15.05.2023). Режим доступа: по подписке.
- 4. Зинина, О. А. Лексикология английского языка. English Lexicology: учебное пособие / О. А. Зинина, А. Б. Окаева. Минск: Республиканский институт профессионального образования (РИПО), 2017. 140 с. // IPR BOOKS: электронно-библиотечная система. URL: http://www.iprbookshop.ru/84908.html (дата обращения: 15.05.2023). Режим доступа: по подписке.

8.2 Дополнительная литература

- 1. Аракин, В. Д. Сравнительная типология английского и русского языков / В. Д. Аракин. М.: Издательство: Физматлит, 2000.
- 2. Лексикология английского языка : учеб. пособие / сост. Н. В. Малышева. Комсомольск-на-Амуре : ФГБОУ ВПО «КнАГТУ», 2014. 144 с.
- 3. Лексикология английского языка. Практикум: учебное пособие для вузов / О. В. Афанасьева [и др.]; под общей редакцией О. В. Афанасьевой, О. В. Востриковой. 2-е изд., перераб. и доп. Москва: Издательство Юрайт, 2023. 233 с. (Высшее образование) // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. URL: https://urait.ru/bcode/517396 (дата обращения: 17.04.2023).
- 4. Учебник по лексикологии / Е. А. Лукьянова, И. В. Толочин, М. Н. Коновалова, М. В. Сорокина; под редакцией И. В. Толочина. Санкт-Петербург: Антология, 2021. 350 с. // IPR BOOKS: электронно-библиотечная система. URL: http://www.iprbookshop.ru/104160.html (дата обращения: 15.05.2023). Режим доступа: по подписке.

- 5 Багана, Ж. Языковая вариативность английского языка Великобритании, США и Канады: монография / Ж. Багана, А. Н. Безрукая, Е. Н. Таранова. Москва: ИНФРА-М, 2021. 124 с. (Научная мысль). // ZNANIUM.COM: электронно-библиотечная система. URL: https://znanium.com/catalog/document?id=369655 (дата обращения: 15.05.2023). Режим доступа: по подписке.
 - 8.3 Методические указания для студентов по освоению дисциплины
- 1 РД ФГБОУ ВО «КнАГТУ» 013-2016 «Текстовые студенческие работы. Правила оформления»
 - 8.4 Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине
 - 1 Электронно-библиотечная система ZNANIUM.COM.
 - 2 Электронно-библиотечная система IPRbooks.
 - 3 Образовательная платформа Юрайт.
 - 4 Электронно-библиотечная система eLIBRARY.RU (периодические издания)
 - 8.5 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)
- 1. A concise Anglo-Saxon Dictionary by John R. Clark Hall: Germanic Lexicon Project: сайт. 1999 2020. URL: http://lexicon.ff.cuni.cz/texts/oe_clarkhall_about.html/ (дата обращения: 15.05.2023). Режим доступа: свободный.
- 2. A Thesaurus of Old English : электронная база данных : сайт. Glasgow, 2020. URL: https://oldenglishthesaurus.arts.gla.ac.uk/ (дата обращения: 15.05.2023). Режим доступа: свободный.
- 3. British National Corpus : электронная база данных : сайт. Oxford, 2015. URL: http://www.natcorp.ox.ac.uk/ (дата обращения: 15.05.2023). Режим доступа: свободный.
- 4. Cambridge Dictionary : электронный словать : сайт. Cambridge University Press, 2021. URL: https://dictionary.cambridge.org/ (дата обращения: 15.05.2023). Режим доступа: свободный.
- 5. Online Etymology Dictionary : электронный словарь : сайт. Douglas Harper, 2001 . URL: https://www.etymonline.com (дата обращения: 15.05.2023). Режим доступа: свободный.
- 6. The Portal to the Language of the Anglo-Saxons : электронный словарь : сайт. London, 2011 2018. URL: http://old-engli.sh/dictionary.php (дата обращения: 15.05.2023). Режим доступа: свободный.
 - 8.6 Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, используемое при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Таблица 5 – Перечень используемого программного обеспечения

Наименование ПО	Реквизиты / условия использования
OpenOffice	свободная лицензия, условия использования по ссылке:

https://www.openoffice.org/license.html

9 Организационно-педагогические условия

Организация образовательного процесса регламентируется учебным планом и расписанием учебных занятий. Язык обучения (преподавания) - русский. Для всех видов аудиторных занятий академический час устанавливается продолжительностью 45 минут.

При формировании своей индивидуальной образовательной траектории обучающийся имеет право на перезачет соответствующих дисциплин и профессиональных модулей, освоенных в процессе предшествующего обучения, который освобождает обучающегося от необходимости их повторного освоения.

9.1 Образовательные технологии

Учебный процесс при преподавании курса основывается на использовании традиционных, инновационных и информационных образовательных технологий. Традиционные образовательные технологии представлены лекциями и семинарскими (практическими) занятиями. Инновационные образовательные технологии используются в виде широкого применения активных и интерактивных форм проведения занятий. Информационные образовательные технологии реализуются путем активизации самостоятельной работы студентов в информационной образовательной среде.

9.2 Занятия лекционного типа

Лекционный курс предполагает систематизированное изложение основных вопросов учебного плана.

На первой лекции лектор обязан предупредить студентов, применительно к какому базовому учебнику (учебникам, учебным пособиям) будет прочитан курс.

Лекционный курс должен давать наибольший объем информации и обеспечивать более глубокое понимание учебных вопросов при значительно меньшей затрате времени, чем это требуется большинству студентов на самостоятельное изучение материала.

9.3 Занятия семинарского типа

Семинарские занятия представляют собой детализацию лекционного теоретического материала, проводятся в целях закрепления курса и охватывают все основные разделы.

Основной формой проведения семинаров является обсуждение наиболее проблемных и сложных вопросов по отдельным темам, а также разбор примеров и ситуаций в аудиторных условиях. В обязанности преподавателя входят: оказание методической помощи и консультирование студентов по соответствующим темам курса.

Активность на семинарских занятиях оценивается по следующим критериям:

- ответы на вопросы, предлагаемые преподавателем;
- участие в дискуссиях;
- выполнение проектных и иных заданий;
- ассистирование преподавателю в проведении занятий.

Ответ должен быть аргументированным, развернутым, не односложным, содержать ссылки на источники.

Доклады и оппонирование докладов проверяют степень владения теоретическим материалом, а также корректность и строгость рассуждений.

Оценивание заданий, выполненных на семинарском занятии, входит в накопленную оценку.

9.4 Самостоятельная работа обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа студентов — это процесс активного, целенаправленного приобретения студентом новых знаний, умений без непосредственного участия преподавателя, характеризующийся предметной направленностью, эффективным контролем и оценкой результатов деятельности обучающегося.

Цели самостоятельной работы:

- систематизация и закрепление полученных теоретических знаний и практических умений студентов;
 - углубление и расширение теоретических знаний;
- формирование умений использовать нормативную и справочную документацию, специальную литературу;
- развитие познавательных способностей, активности студентов, ответственности и организованности;
- формирование самостоятельности мышления, творческой инициативы, способностей к саморазвитию, самосовершенствованию и самореализации;
 - развитие исследовательских умений и академических навыков.

Самостоятельная работа может осуществляться индивидуально или группами студентов в зависимости от цели, объема, уровня сложности, конкретной тематики.

Технология организации самостоятельной работы студентов включает использование информационных и материально-технических ресурсов университета.

Контроль результатов внеаудиторной самостоятельной работы студентов может проходить в письменной, устной или смешанной форме.

Студенты должны подходить к самостоятельной работе как к наиважнейшему средству закрепления и развития теоретических знаний, выработке единства взглядов на отдельные вопросы курса, приобретения определенных навыков и использования профессиональной литературы.

9.5 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

При изучении дисциплины обучающимся целесообразно выполнять следующие рекомендации:

- 1. Изучение учебной дисциплины должно вестись систематически.
- 2. После изучения какого-либо раздела по учебнику или конспектным материалам рекомендуется по памяти воспроизвести основные термины, определения, понятия раздела
- 3. Особое внимание следует уделить выполнению отчетов по практическим занятиям и индивидуальным комплексным заданиям на самостоятельную работу.
- 4. Вся тематика вопросов, изучаемых самостоятельно, задается на лекциях преподавателем. Им же даются источники (в первую очередь вновь изданные в периодической научной литературе) для более детального понимания вопросов, озвученных на лекции.

При самостоятельной проработке курса обучающиеся должны:

- просматривать основные определения и факты;
- повторить законспектированный на лекционном занятии материал и дополнить его с учетом рекомендованной по данной теме литературы;
- изучить рекомендованную литературу, составлять тезисы, аннотации и конспекты наиболее важных моментов;
 - самостоятельно выполнять задания, аналогичные предлагаемым на занятиях;

- использовать для самопроверки материалы фонда оценочных средств.

10 Описание материально-технического обеспечения, необходимого для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

10.1 Учебно-лабораторное оборудование

Таблица 6 – Перечень оборудования лаборатории

Аудитория	Наименование аудитории (лаборатории)	Используемое оборудование
209/1	учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, лингафонная лаборатория	специализированная (учебная) мебель; технические средства обучения: ПЭВМ

10.2 Технические и электронные средства обучения

Отсутствуют

11 Иные сведения

Методические рекомендации по обучению лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Освоение дисциплины обучающимися с ограниченными возможностями здоровья может быть организовано как совместно с другими обучающимися, так и в отдельных группах. Предполагаются специальные условия для получения образования обучающимися с ограниченными возможностями здоровья.

Профессорско-педагогический состав знакомится с психолого-физиологическими особенностями обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, индивидуальными программами реабилитации инвалидов (при наличии). При необходимости осуществляется дополнительная поддержка преподавания тьюторами, психологами, социальными работниками, прошедшими подготовку ассистентами.

В соответствии с методическими рекомендациями Минобрнауки РФ (утв. 8 апреля 2014 г. N АК-44/05вн) в курсе предполагается использовать социально-активные и рефлексивные методы обучения, технологии социокультурной реабилитации с целью оказания помощи в установлении полноценных межличностных отношений с другими студентами, создании комфортного психологического климата в студенческой группе. Подбор и разработка учебных материалов производятся с учетом предоставления материала в различных формах: аудиальной, визуальной, с использованием специальных технических средств и информационных систем.

Освоение дисциплины лицами с OB3 осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения (персонального и коллективного использования). Материально-техническое обеспечение предусматривает приспособление аудиторий к нуждам лиц с OB3.

Форма проведения аттестации для студентов-инвалидов устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей. Для студентов с ОВЗ предусматривается доступная форма предоставления заданий оценочных средств, а именно:

- в печатной или электронной форме (для лиц с нарушениями опорнодвигательного аппарата);
- в печатной форме или электронной форме с увеличенным шрифтом и контрастностью (для лиц с нарушениями слуха, речи, зрения);
 - методом чтения ассистентом задания вслух (для лиц с нарушениями зрения).

Студентам с инвалидностью увеличивается время на подготовку ответов на контрольные вопросы. Для таких студентов предусматривается доступная форма предоставления ответов на задания, а именно:

- письменно на бумаге или набором ответов на компьютере (для лиц с нарушениями слуха, речи);
- выбором ответа из возможных вариантов с использованием услуг ассистента (для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата);
 - устно (для лиц с нарушениями зрения, опорно-двигательного аппарата).

При необходимости для обучающихся с инвалидностью процедура оценивания результатов обучения может проводиться в несколько этапов.

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

по дисциплине

«Лексикология английского языка»

Направление подготовки	45.03.02 Лингвистика
Направленность (профиль) образовательной программы	Специальный перевод
Квалификация выпускника	Бакалавр
Год начала подготовки (по учебному плану)	2021
Форма обучения	Очная форма
Технология обучения	Традиционная

Курс	Семестр	Трудоемкость, з.е.
3	6	3

Вид промежуточной аттеста- ции	Обеспечивающее подразделение
Экзамен	Кафедра «Лингвистика и межкультурная коммуника- ция»

1 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Таблица 1 – Компетенции и индикаторы их достижения

Код и наименование компетенции Индикаторы достижения		Планируемые результаты обучения по дисциплине
O	бщепрофессиональные	
ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	ОПК-1.1 Знает исторические и современные языковые процессы развития языка ОПК-1.2 Умеет адекватно анализировать основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии ОПК-1.3 Владеет навыками интерпретации основных проявлений взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка	Знает исторические и современные языковые процессы развития языка Знает русский и иностранный языки Умеет адекватно анализировать основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии Умеет составлять тематические обзоры зарубежной литературы Владеет навыками интерпретации основных проявлений взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка Владеет навыком составления аннотаций и рефератов по иностранной литературе

Таблица 2 – Паспорт фонда оценочных средств

Контролируемые разделы (темы) дисциплины	Формируемая компетенция	Наименование оценочного сред- ства	Показатели оценки
Предмет, понятие и категории лексикологии	ОПК-1	Презентация	исчерпывающее изложение изученного материала, корректное объяснение причин возникновения явления или события, соблюдение принятого алгоритма операций
	ОПК-1	Терминологический диктант 1	правильность и коррект- ность формулирования де- финиции, исчерпывающее изложение изученного ма-

			териала, полное выполнение всех заданий
	ОПК-1	Тест	правильность выполнения заданий, исчерпывающее изложение изученного материала, корректное выявление взаимосвязей, полное выполнение всех заданий, соответствие формируемых выводов имеющимся данным
Семасиология	ОПК-1	Терминологический диктант 2	правильность и корректность формулирования дефиниций, исчерпывающее изложение изученного материала, полное выполнение всех заданий
	ОПК-1	Тест	правильность выполнения заданий, корректное выявление взаимосвязей, полное выполнение всех заданий, соблюдение принятого алгоритма операций, соответствие формируемых выводов имеющимся данным
Морфология	ОПК-1	Терминологический диктант 3	правильность и коррект- ность формулирования де- финиции, исчерпывающее изложение изученного ма- териала, полное выполне- ние всех заданий
	ОПК-1	Тест	правильность выполнения заданий, полная и своевременная подготовка ответов на каждое задание, полное выполнение всех заданий
Язык как исторический феномен	ОПК-1	Опорный конспект	научный стиль и язык изложения, адекватность и количество использованных источников, целесообразное использование терминологии, исчерпывающее изложение изученного материала, корректное объяснение причин возникновения явления или события, полная и своевременная

			подготовка ответов на каждое задание, соблюдение принятого алгоритма операций
Фразеология	ОПК-1	Тест	правильность выполнения заданий, корректное выявление взаимосвязей, корректное объяснение причин возникновения явления или события, полное выполнение всех заданий
Территориальная вариативность ан- глийского языка	ОПК-1	Презентация	исчерпывающее изложение изученного материала, корректное объяснение причин возникновения явления или события, полная и своевременная подготовка ответов на каждое задание, соблюдение принятого алгоритма операций
Контрольная ра- бота	ОПК-1	Контрольная работа	количество правильных ответов, корректное выявление взаимосвязей, полное выполнение всех заданий

2 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие процесс формирования компетенций

Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, представлены в виде технологической карты дисциплины (таблица 3).

Таблица 3 – Технологическая карта

Наименование оце- ночного средства	Сроки вы- полнения	Шкала оце- нивания	Критерии оценивания
П	ромежуточная	6 семестр аттестация в ф	рорме «Экзамен»
Презентация	В течение семестра	10 баллов (по 5 за каж- дый)	5 баллов — студент показал отличные знания и свободное владение материалом. Отвечает на уточняющие вопросы. Презентация подготовлена полно и логично 4 балла — студент показал хорошие знания и свободное владение материалом. Отвечает на уточняющие вопросы.

			Презентация подготовлена полно и логично 3 балла — студент показал удовлетворительное знание материала, затрудняется при ответе на дополнительные вопросы. Презентация подготовлена с незначительными замечаниями 2 балла — студент показал недостаточное знание материала, затрудняется при ответе на дополнительные вопросы. Презентация подготовлена со значительными замечаниями 0 баллов — презентация не подготовлена
Тест	В течение семестра	30 баллов (по 5 за каж- дый)	5 баллов — студент правильно дал дефиницию предложенных терминов. Не допустил грамматических, орфографических и смысловых ошибок 4 балла — студент правильно дал дефиницию предложенных терминов. Допустил незначительные грамматические, орфографические и смысловые ошибки 3 балла — студент дал неточную дефиницию предложенных терминов, объяснил их «своими словами». Допустил незначительные грамматические, орфографические и смысловые ошибки 2 балла — студент дал дефиницию одного-двух терминов, не допустив существенных грамматических, орфографических или смысловых ошибок 0 баллов — задание не выполнено
Опорный конспект	В течение семестра	5 баллов	5 баллов – конспект полностью отражает предмет изучения, при составлении использовано 4-5 источников 4 балла – конспект полностью отражает предмет изучения, при составлении использованы 2-3 источника 3 балла – конспект частично отражает предмет, при составлении использован 1 источник 2 балла – конспект отражает меньше поло-вины предмета, основан на 1 источнике
Терминологический диктант	В течение семестра	15 баллов (по 5 за каж- дый)	5 баллов — задание выполнено безошибочно 4 балла — задание выполнено, но допущены одна-две не критические

Контрольная работа	В течение	5	ошибки 3 балла — задание выполнено, допущены 2-4 ошибки, некоторые из них критические 2 балла — выполнено меньше половины задания с критическими ошибками. 5 баллов - студент правильно вы-
	семестра		полнил работу. Показал отличные знания в рамках освоенного учебного материала. 4 балла - студент выполнил работу с небольшими неточностями. Показал хо-рошие знания в рамках освоенного учебного мате-риала. 3 балла - студент выполнил работу с суще-ственными неточностями. Показал удовлетвори-тельные знания в рамках освоенного учебного ма-териала. 2 балла - при выполнении работы студент продемонстрировал недостаточный уровень зна-ний. 0 баллов — контрольная работа не выполнена.
Текущий контроль:		65 баллов	
Экзамен		15	15 баллов - студент правильно ответил на все вопросы билета. Показал отличные знания в рамках усвоенного учебного материала. Ответил на все дополнительные вопросы. 12 баллов - студент ответил на все вопросы билета с небольшими неточностями. Показал хорошие знания в рамках усвоенного учебного материала. Ответил на большинство дополнительных вопросов. 9 баллов - студент ответил на вопрос билета с существенными неточностями. Показал удовлетворительные знания в рамках усвоенного учебного материала. При ответах на дополнительные вопросы было допущено много неточностей. 0 баллов - при ответе на вопросы билета студент продемонстрировал недостаточный уровень знаний. При ответах на дополнительные вопросы было допущено множество ошибок и неточностей.
Экзамен:		15 баллов	

итого:		80 баллов		
Критерии оценки ре $0-64\%$ от максимал точный уровень для п $65-74\%$ от максима. (минимальный) урове $75-84\%$ от максима. $85-100\%$ от максим ный) уровень)	ьно возможной с ромежуточной а пьно возможной нь); пьно возможной	суммы баллов — иттестации по ди суммы баллов суммы баллов	«неудовлетвори исциплине); – «удовлетвори – «хорошо» (сре	тельно» (пороговый едний уровень);
для оценки характеризу образовател	ьной программ	і, навыков и (и формирования	ли) опыта деят	
Тема «Семаси	«RИПОП(
Тест				
a) amelioration b) differentiation of sy c) degradation d) extention e) elevation f) worsening g) restriction h) melioration i) pejoration j) generalization k) discrimination of sy l) broadening m) deterioration n) widening o) specialization p) degenaration q) narrowing r) bettering		the list		
1 Minerals cam 2 In early New evil eye upon, to cast a recorded in 1596. 3 Primarily per	e to be used for r English the verb spell over» from comes back to t the name was tra	nineral wateroverlook was en which there do he Latin word p	nployed in the measurement («a feather pens, which wer	neaning «to look with an aning «to deceive» first r of a bird»). As people re later on used for writwas called a

4 In everyday communication the noun noise means «sound, especially a sound that is
loud, unpleasant, unexpected, undesired». It also has other, more specialized meanings: ex., in
physics it means «a disturbance, especially a random of persistent disturbance, that reduces the
clarity of a signal», in computer science - «irrelevant or meaningless da-
ta»
ta». 5 The noun knave suffered a striking change of meaning as a result of collision with its
synonym boy . Now it has a pronounced negative evaluative connotation and means «a swindler,
scoundrel»
6 The noun token originally had the broad meaning of «a sign». When brought into com-
petition with the loan word sign, it became restricted in use to a number of set expressions as
love token, token of respect so became specialized in mean-
ing
7 Today the word client is viewed euphemistically as «a person who is subject of regula-
tion by a government agency or public authority».
y C y 1 y <u></u>
3 Read the word stories and define their semantic development (generalization, speciali-
zation, amelioration, pejoration)
1 The earliest recorded meaning of the word pipe was a «musical wind instrument».
Nowadays it can denote any hollow oblong cylindrical body
2 revolutionary , once associated in the capitalist mind with an undesirable overthrowing
of the status quo, is now widely used by advertisers as a signal of desirable novel-
ty
3 worm was a term for any crawling creature, including snakes
4 pretty – «tricky, sly, wily» > «pleasing to look at, charming and attrac-
tive»
5 demon – «an angel» > «an evil spirit» 6 disease – «any inconvenience» > «an illness»
7 ready – «prepared for a ride» > «prepared for everything»
8 affection – «an emotion, a disposition or state of mind or body» > «gentle lasting love,
fondness»
4 State whether the underlined words (phrases) are used metaphorically or metonymical-
ly.
1) The river <u>forked</u> at the edge of the wood.
2) I love <u>Turgenev.</u>
3) He <u>draws</u> inspiration of your presence.
4) He passed a greater part of the day over the <u>bottle.</u>
5) Soon the whole <u>village</u> awoke.
6) For some five-six months he has been working as a farm-hand on a small farm in Ari-
zona.
7) The hill was <u>crowded</u> with a peculiar <u>diadem of trees.</u>
8) She had a good <u>ear</u> for music.
9) On the morning they came to the <u>foot of the mountain.</u>
10) The <u>chair will recognize</u> the speaker.
- • • • • • • • • • • • • • • • • • • •

Презентация по теме «Лексикография»

Подготовьте презентации по следующим темам:

1. Establish the typological features of 3-4 dictionaries of your choice. Make a table enumerating the differences between them.

- 2. Describe the **Oxford English** Dictionary according the scheme: its history, its editors, dictionary structure, structure of the word entry.
- 3. Describe Roget's Thesaurus of English Words and Phrases according to the scheme: its history, its editors, dictionary structure, structure of the word entry.
 - 4. Speak about the father of American Lexicography Noah Webster and his dictionaries.
 - 5. Single out the peculiarities of the dictionary series initiated by A.S. Hornby.

При подготовке презентации рекомендуется следующее:

Рекомендации к подготовке презентации:

- 1) четко сформулировать цель презентации, отобрать содержательную часть, выстроить логическую цепочку доклада;
- выделить ключевые моменты текста; 2)
- 3) определить виды визуализации (картинки, графики, диаграммы, таблицы);
- 4) подобрать дизайн слайдов;
- 5) сформатировать слайды. Текст слайдов не должен дублировать устное выступление докладчика. Они должны нести максимум изображений, имеющих смысловую нагрузку;
- проверить визуальное восприятие презентации. Текст должен быть набран 6) не менее чем 20 кеглем, текст заголовков – 22;
- соотнести устное выступление со слайдами (на 5 7 минут устного выступления 10 - 15 слайдов);

текст устного доклада рекомендуется пронумеровать и распечатать.

Тест Словообразование

- 1 Match the following terms with their definitions:
- 1) abbreviation
- 7) onomatopoeia
- 2) adjectivalization
- 8) reduplication
- 3) adverbialization
- 9) sound-interchange
- 4) back-derivation 5) compression
- 10) stress-interchange 11) substantivation

- 6) lexicalization
- 12) word-manufacturing
- a) forming words sounding like the thing they represent,
- b) forming a new word removing the end of a word that already exists:
- c) forming holophrastic compound constructions by putting together a word combination or a sentence:
- d) transformation of a grammatical form of a word into an individual lexeme with its own lexical meaning:
- e) doubling a stem, either without any phonetic changes or with a variation of the root-vowel or consonant;
 - f) forming nouns from adjectives;
 - g) forming adjectives from nouns and participles;
 - h) forming adverbs from adjectives;
- i) gradation of sounds occupying one and the same place in the sound-form of one and the same morpheme in various cases of its occurrence;
 - i) shifting of stress;
- k) making a word, phrase or name shorter by leaving out letters or using only the first letter of each word;
 - 1) invention of a complete new word.
 - 2 Analyze 1) the derivational structure of the following words and write 2) how many steps of derivation they have undergone:

```
indisputableness
revitalization
       3 Classify the words into: 1) suffixal derivatives; 2) prefixal derivatives; 3) conversions;
       4) compound words.
                             speechless
                                                         agelong
To paper
pen-holder
                                                  fearsomely
                            irreplaceable
nothingness
                            to winter
                                                         ex-housewife
       4 Identify the ways of formation
pants -
merry-go-round -
invalid – invalid –
radar –
U-station –
spam -
know-it-all -
magalog –
topsy-turvy -
googleable -
give - gift -
murmur –
to meditate -
to pirate -
       5 Identify the type of shortening
UNO-
SEA -
X-mas -
Ltd-
swellegant -
BANANA -
sitcom -
flush -
sq -
CIA -
mart -
quize -
pettifog – 6 Write down the derivational formulae (use two ways of notation)
delightfully
       7 Carry out the morphemic analysis and the word-formation analysis
```

Тест Фразеология

diachronical

- 1 Analyze the structure of the following phraseological units. Give their Russian equivalents.
- 1 It is the last straw that breaks the camel's back.
- 2 Can the leopard change his spots?

3 A white elephant

- 1 There's no use crying over spilt milk.
- 2 Trojan horse
- 3 To set the Thames on fire.
- 2 Give the literal and figurative meaning of the phraseological units printed in bold type. State the type of phraseological units according to Vinogradov's classification
 - 1 ...the sooner you are gone **bag and baggage**, the better for all parties. (Dick.)
 - 2 All **the wind was out of her sails,** she muttered something and went off.
- 1 I have just one word to say of the whole tribe: they are a nuisance. Not that I ever suffered much from them; I took care **to turn the tables.**
- 2 James came back to town in a poor way, and went about with a pathetic attempt at making the best of a bad job (Galsw.)
- 3 Pick out the phraseological units from the following sentences and classify them using classification systems (by Vinogradov, Koonin, Smirnitsky, Arnold).
- 1 They were compelled by some devilish accident of birth or lack of force or resourcefulness to stew in their own juice of wretchedness. (Th. Dr.)
- 2 "I'd like to have a day or two in which to think it over...." "Why, certainly, certainly, Mr. Cowperwood," replied Stener genially. "That's all right. Take your time." (id.)
- 3 Jos, a clumsy and timid horseman, did not look to advantage in the saddle. "Look at him, Amelia dear. Such a bull in a china shop I never saw." (Thack.)

Опорный конспект лекций 2

Составьте конспект по темам:

- 1 Внутренняя и внешняя формы фразеологизмов
- 2 Отечественный взгляд на фразеологию
- 3 Зарубежный взгляд на фразеологию
- 4 Узкий и широкий подход в интерпретации фразеологии
- 5 Трансформации фразеологических единиц

При составлении конспекта используйте литературу:

- 1. Антрушина, Γ . Б. Лексикология английского языка : учеб. пособие / Γ . Б. Антрушина. М. : Дрофа, 2001. 288 с.
- 2. Аракин, В. Д. Сравнительная типология английского и русского языков // В. Д. Аракин. М.: Издательство: Физматлит, 2000.
- 3. Влавацкая, М. В. Основы лексикологии для студентов-филологов (на материале английского и русского языков): учебное пособие / М. В. Влавацкая. Новосибирск: Новосибирский государственный технический университет, 2019. 312 с. // IPR BOOKS: электронно-библиотечная система. URL: http://www.iprbookshop.ru/98802.html (дата обращения: 15.05.2021). Режим доступа: по подписке.
- 4. Елисеева, В. В. Лексикология современного английского языка (базовый курс): учебное пособие / В. В. Елисеева СПб: СПбГУ, 2015. 232 с.// ZNANIUM.COM: электронно-библиотечная система (дата обращения: 15.05.2021). Режим доступа: по подписке.

Тест по теме Язык как исторический феномен

1 Read the following text. Identify the etymology of as many words as you can.

The Roman Occupation

For some reason the Romans neglected to overrun the country with fire and sword, though they had both of these; in fact after the Conquest they did not mingle with the Britons at all but lived a semi-detached life in villas. They occupied their time for two or three hundred years in building Roman roads and having Roman Baths, this was called the Roman Occupation, and gave rise to the memorable Roman law, 'He who baths first baths fast', which was a good thing and still is. The Roman roads ran absolutely straight in all the directions and all led to Rome. The Romans also built towns wherever they were wanted, and, in addition, a wall between England and Scotland to keep out the savage Picts and Scots.

(From' 1066 and All That by C. W. Sellar, R. J. Yeatman)

1 Выберите термин, соответствующий данному определению

The words and word-combinations which appear when a new meaning develops in the semantic structure of an existing word under the influence of its meaning in another language are ...

- a) semantic borrowings
- б) translation loans
- в) borrowings proper
 - 2 Выберите термин, соответствующий данному определению

Total confirmation to the phonetical, graphical and morphological standards of the receiving language and its semantic system.

- a) partial assimilation
- б) complete assimilation
- в) non-assimilation
 - 3 Выберите термин, соответствующий данному определению

A word different elements of which are of etymologically different origin

- a) doublet
- б) hybrid
- в) obsolete word
- г) folk etymology
 - 4 Выберите термин, соответствующий данному определению

A complete change of the former paradigm of the borrowed word, the acquisition of new categories and paradigms by analogy with other English words

- a) grammatical assimilation
- б) graphical assimilation
- B) semantic assimilation
 - 5 Продолжите термин

Etymology is the brunch of linguistics studying ...

- a) the semantic structure of the word
- б) the morphological structure of words
- в) the meaning of words
- r) the origin of words
 - 6 Слово **distance** ...
- а) исконно английское
- б) скандинавского происхождения
- в) латинского происхождения

- 7 Индо-европейские морфемы являются ...
- а) исконно английскими
- б) заимствованными
 - 8 Слово **girl** является ...
- а) германского происхождения
- б) исконно английское
 - 9 Интернациональные слова ...
- а) лексемы, заимствованные несколькими языками
- б) лексемы, заимствованные одним языком
 - 10 Слова **shirt** *u* **skirt** ...
- а) переводческие кальки
- б) этимологические дублеты
- в) этимологические гибриды
 - 11 Суффикс, образующий отглагольные существительные, -ing ...
- а) исконно английский
- б) заимствованный
 - 12 Исконно английские суффиксы, образующие существительные, -dom и -ship ...
- а) продуктивные
- б) непродуктивные
 - 13 Выберите из предложенного списка полностью ассимилированные слова (AC) и частично ассимилированные слова (ЧАС)

tet-a-tet, boom, noodle, geisha, a la mode, delicatessen, frankfurter, harem, judo, ketchup, film noir, barricade, caravan, cruise, guitar, giraffe, glasnost, hamburger, icon, mosque, motto, perestroika, prima donna, quartz, sauerkraut, sketch, studio, tea, tornado, tsunami, violin,

- 14 Определите тип заимствования слова babushka
- а) семантическое заимствование
- б) интернациональное слово
- в) неологизм
- г) заимствование полное
- д) переводческая калька

Презентация

По теме «Территориальная вариативность английского языка»

Темы презентаций:

- 1 Russian English
- 2 Canadian English
- 3 Australian English
- 4 New Zealand English
- 5 Indian English
- 6 Cockney
- 7 Ebonics
- 8 English Dialects
- 9 American Dialects

При подготовке презентации студентам рекомендуется следующее:

Структура презентации:

- 1 Историческая характеристика языкового ареала
- 2 Географическая характеристика языкового ареала
- 3 Фонетические, орфографические, морфологические, лексические, грамматические особенности варианта

- 4 Аудио или видео, репрезентирующее вышеперечисленные особенности варианта Рекомендации к подготовке презентации:
 - 8) четко сформулировать цель презентации, отобрать содержательную часть, выстроить логическую цепочку доклада;
 - 9) выделить ключевые моменты текста;
 - 10) определить виды визуализации (картинки, графики, диаграммы, таблицы);
 - 11) подобрать дизайн слайдов;
- 12) сформатировать слайды. Текст слайдов не должен дублировать устное выступление докладчика. Они должны нести максимум изображений, имеющих смысловую нагрузку;
- 13) проверить визуальное восприятие презентации. Текст должен быть набран не менее чем 20 кеглем, текст заголовков 22;
- 14) соотнести устное выступление со слайдами (на 5-7 минут устного выступления 10-15 слайдов);

текст устного доклада рекомендуется пронумеровать и распечатать.

Контрольная работа

1 Define the type of polysemy in the following word. Prove your point with a diagram: institute

2 Classify the words according to the type of homonymy (2 classifications). Give transcription where necessary

Maid – made 1)		2)	
Wound – wound	1)		2)
Tear – tear	1)		2)
Band – band 1)		2)	
Friend's – friends'	1)		2)

3 Analyze the following phraseological units according to 3 classifications (Koonin's, Vinogradov's and Arnold's). Define its etymological status (native, borrowed)

The law of the jungle

1)
2)
3)
4)
Red herring
1)
2)
3)
4)

Hang up one's boot

- 1)
- 2)
- 3)
- 4)

Can the leopard change its spots?

- 1) 2)
- 2)
- 3)
- 4) 4 Translate the following words into English, giving two variants British and American:

	Br	Am	
каникулы			
бензин			
детская коляска			
консервная банка			
чемодан			
бумажник			
печенье			
две недели			
очередь			
тротуар			

5 Define the variant the words are used in (Canadian – C, South African – SA, Australian

- Au, American - A)

Bioscope chesterfield first nations
Banksia parka apartheid
Camp footpath bannock
Pannawonica biggie weekender

6 Match the words and the type of semantic relations between them

1) Furcoat – coat

a) antonyms

2) Furcoat – skijacket

b) synonyms

3) Room – house

c) hyperonym – hyponym

4) Living room – room

d) part-whole relations

5) Husband – wife

e) co-hyponyms

6) Leave for – arrive

7 Group the words into 1) translator's false friends; 2) international; 3) hybrids.

Provide them with the translation

baton fabric
babushka workafrolic
jacket sympathetic
club replica
film noir hypothesis

8 Compare the meanings of the given words. Define the mutual and specific fea-

tures. Use special notation

Fabricate
Manufacture
Produce
Create
Make

9 Define the linguistic phenomena

Canal – channel Admire – adore Teacher – pupil Hypothesis – hypotheses Line - queue First-year – freshman Beauti+ful Mammal – turtle Cheque – check

Задания для промежуточной аттестации

Контрольные вопросы к экзамену

- 1 The word as a basic language unit, a dialectical unity of form and content.
- 2 Motivation of words.
- 3 The etymological characteristics of the vocabulary of Modern English. Native and borrowed words.
- 4 Borrowing in the English vocabulary. The three main sources of borrowings. Causes and ways of borrowing.
- 5 Assimilation of borrowed words. Translation loans. Etymological doublets and hybrids. International words.
- 6 Meaning as the inner facet of the word. Types of meaning. Components of lexical meaning.
- 7 Semantic change: causes, nature, result.
- 8 Polysemy. The semantic structure of a polysemantic word.
- 9 Ways of development of polysemy.
- 10 Informal vocabulary of the English language Colloquial words. Slang.
- 11 Shortening as a word-building process in modern English. Abbreviations and acronyms.
- 12 Conversion as a specifically English word-building process.
- 13 Word-combination (compounding) as a word-building process in modern English. Types of compound words.
- 14 Affixation as a word-building process in modern English. Prefixes and suffixes, their classification, productivity and etymology.
- 15 Minor ways of word-building: blending, back-formation, vowel and consonant interchange, stress interchange.
- 16 Ways of enriching the English vocabulary: productive word-building process, semantic change, borrowings.
- 17 Homonyms and their classifications. Sources of homonyms in English.
- 18 Synonyms, their classifications. Sources of synonymy in the English language.
- 19 Antonyms. Classes of antonyms in English. Their role as expressive means.
- 20 Classifications of phraseological units.
- 21 General characteristics of the English language.
- 22 Formal vocabulary of the English language. Learned words. Professional terms. Historisms.
- 23 Free word-combinations, words and phraseological units: points of similarity and difference.
- 24 The specific features of the American variant of English. Territorial variants.
- 25 Black English Vernacular (the Ebonics).
- 26 Main types of dictionaries.
- 27 Main structural components of a dictionary.
- 28 Computing lexicography.
- 29 Proverbs, the problem of their classification. Phrasal verbs.
- 30 World English, its variants and varieties.
- 31 Australian, Canadian and South African (Indian) English, Asian English.

Задание 2. Analyze the word and word combinations. State the linguistic phenomenon:

- 1 As mad as a hatter; webucation; thing; raccoon; outside inside; to pass away; decolonization
- 2 Decolonization; wonder child; tremble, shiver, shudder; an ugly duckling; duty free; make out cashmere
- 3 Unlovingly; see sea; high low; UNESCO; to ask –to inquire; eye (of a needle); boy girl
- 4 Unthoughtfully; radar; mother-in-law; the wings of joy; to ask to inquire; rain rein reign; to die to pass away
- 5 To have one's tongue in one's cheek; knew new; flue; smog; discouragingly; lord; a Ford (a car), to stomach
- 6 Uptown downtown; an ugly duckling; to man; to buy to sell; the leg (of a table); Mayday; irresponsible
- 7 Cheerfulness; webucation; beat beet; give take; a star (an actor); export to export; bull-dog collie terrier
- 8 Misbeliever; e.g.; sweet candy; a masterpiece; a working girl; knight; principle principal, robot
- 9 First-nighter; to eye; love hate; phone; hand (of a clock); a pickpocket; to stand on line (NY)
- 10 Painlessly; to lead lead (n); flue; the pictures (cinema); shut up hush; flutter, flare, flap, flop, flash; after a storm comes a calm
- 11 Unquestionably; sizzle; suite suit; to breathe one's last; JFK; excellent super-duper; sycamore buttonwood
- 12 Sheepishly; adore abhore; VIP; the head (of a cabbage); naked in one's birthday suit; family; station
- 13 Unwholesome; snow blanket; a doubting Thomas; spring; fatherland motherland; kin; forget-me-not
- 14 Irreplaceable; a restroom; bubble; hiss; scent sent cent; to cross the Rubicon; a baby carriage perambulator
- 15 Anticlockwise; villain; agree disagree; NATO; a wound to wound; pizza; a Ford (a car)
- 16 Disapprovingly; SOS; an eye (of a needle); a baby carriage; appear disappear; an import to import; to sit on the fence
- 17 Disrespectfully; the Pentagon; forbidden fruit; a blackguard; to electrocute; a garage; like love adore worship
- 18 Interchangeability; heaven sky; to starve; vet; astrakhan; to elbow one's way; I did buy my mom a hat; sparrow grass
- 19 Skyscraper; sizzle; make out; CD; spaghetti; wudja; to walk to stride to plod; a magpie a swallow a sparrow
- 20 Bald-headed; tongue (of a bell); to water; M.P.; old young; cuckoo; JFK; I want off the bus
- 21 Irreplaceable; A-level; tail tale; diesel; in the family way; outside inside; to be tight to drink; I did go to the supermarket
- 22 Undrinkable; a killjoy; smog; the foot (of a page); to smile like a Cheshire cat; story storie; a station; to surrender to give up
- 23 Delightfully; to netnik; chocolate drops; shirt skirt; to begin to start to commence; a stiff upper lip; a black bird a blackbird; every cloud has a silver linen
- 24 Unquestionably; to stand on line; dark coloured; sugarfree; tremble shiver shudder; to kick the basket; dry wet; VIP
- 25 Interchangeability; seeds of evil; clever intelligent; cuckoo; dry wet; slanguage; as mad as a hatter; a racoon
- 26 Misunderstanding; laser; queen; kind unkind; to babysit; raccoon; vertically challenged; the heart of a country
- 27 Possessiveness; chocopie; to go west; deer; a wind to wind; corpse corps; to be or not to be; a hooligan; creek brunch run

28 Disapprovingly; cashmere; too many cooks spoil the broth; child – infant – kid; lady; bedroom; senior citizen; a bush

Задание 3. Give the definitions of the following terms

- 1 Lexicology, vocabulary, diachronic/ synchronic study, syntagmatic/ paradigmatic relations, paradigm, common words, neologisms, archaic, obsolete words, phoneme, morpheme, phrase, facet, referent, concept, motivation, sound symbolism, onomatopoeia, folk etymology/ wrong motivation.
- 2 Etymology, word-stock/ basic stock, language cross, borrowed/ loan words, native words, Common Germanic, General Indo-European, layer/ stratum, etymological doublets, etymological hybrids, toponyms, semantic borrowings, translation loans, borrowings proper, barbarisms, translator's false friends, international words, assimilation, degree of assimilation.
- 3 Semasiology, semantics, pragmatics, polysemy, metaphor, metonymy, extension/broadening, narrowing, elevation/amelioration, degradation/deterioration, antonomasia, contiguity, similiarity, lexical meaning, grammatical meaning, denotative, significative, demonstrative, connotative meaning, ellipsis, semantic change.
- 4 Word-building, affixation, shortening, reversion, conversion, compounding, postpositivation, blending, abbreviation.
- 5 Homonymy, perfect homonyms, homophones, homographs, lexical, grammatical, lexico-grammatical homonyms; synonyms, total ideographic, territorial, stylistic synonyms, synonymic dominant; antonyms, antonyms proper, conversives, complementaries; euphemisms, dysphemisms, hyponyms, hyperonyms.
- 6 Phraseology, phraseological units/ idioms, phrasal verbs, proverbs, phraseological combinations, unities, fusions, nominative, communicative, nominative-communicative, interjectional phraseological units.
- 7 International language, proper, historical Americanisms, dialects, sociolect, pidgin, droll, cockney, Black English/ Ebonics.
- 8 Lexicography, dictionary (D), encyclopedic D., linguistic D., general D., restricted D., monolingual D., multilingual D., explanatory D., translation D., specialized D., phraseological D., D. of new words, of slang, of word-frequency, usage D., reverse D., pronouncing D., etymological D., ideographic D., entry, article of a D.

ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКИЙ ДИКТАНТ

Термины по теме «Предмет, понятие и категории лексикологии»

Lexicology, language, speech, synchrony, diachrony, vocabulary, phoneme, morpheme, word, referent, concept, paradigmatic relations, syntagmatic relations

ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКИЙ ДИКТАНТ

Термины по теме «Семасиология»

Nomination, primary nomination, secondary nomination, motivation, arbitrariness, iconicity, onomatopoeia, morphologic motivation, semantic motivation, phonetic motivation, folk etymology

ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКИЙ ДИКТАНТ

Термины по теме «Фразеология»

Phraseological unit, combinability, lexical valency, grammatical valency, productivity, cliché, phraseological combination, fusion, unity, nominative, communicative, interjectional